



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

No of Page/

N° de page \_\_\_\_\_

## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

See Section 1.

Voir Section 1.

### STANDARD REQUEST FOR BID

### INVITATION À SOUMISSIONNER - STANDARD

The Bidder offers to provide to Canada the goods, services or both listed in the bid solicitation in accordance with the conditions set out in the bid solicitation and the prices set out in the bid.

This bid solicitation is issued in accordance with the conditions of the Supply Arrangement E60PQ-140003/PQ.

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Cette demande de soumissions est émise conformément aux conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement E60PQ-140003/PQ.

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| Solicitation No. - N° de la demande 202302185   | Amendment No. - N° de modification |
| Supplier SA No. - N° de l'AMA de fournisseur : E60PQ-140003/___   |                                    |
| Solicitation closes – La demande prend fin :<br><br>at – à See Section 1<br>Voir Section 1<br>on – le See Section 1<br>Voir Section 1 | File No. - N° de dossier           |

#### Date of Solicitation – Date de la demande

Le 18 octobre 2022

#### Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignement à :

See Section 2, Article 4.1.

Voir Section 2, Article 4.1

#### Destination

See Section 2, Annex A.

Voir Section 2, Annexe A.

#### Instructions:

Municipal taxes are not applicable.

Unless otherwise specified in the bid solicitation, all prices quoted must be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, must be FOB, including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount for Applicable Taxes is to be shown as a separate item.

#### Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas.

Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiqué(s). Le montant des taxes applicables doit apparaître séparément.

#### Supplier Name and Address – Nom et adresse du fournisseur

Telephone No. - N° de téléphone

Facsimile No. - N° de télécopieur

Name and title of person authorized to sign on behalf of supplier (type or print)

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression)

Signature : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

Canada

## TABLE DES MATIÈRES

Section 1 — Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires

Section 2 — Contrat subséquent comprenant la liste des biens et des services requis

### SECTION 1 — INVITATION ET DIRECTIVES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

#### Étape 1. Pour les paliers 2 et 3 seulement (pour le palier 1, passer directement à l'étape 2)

S'agit-il d'un marché de produits manufacturés particuliers? *Dans l'affirmative, l'utilisateur désigné doit remplir et envoyer le formulaire de produits manufacturés particuliers à la Direction générale des approvisionnements (DGA). Si le formulaire est approuvé, en conserver une copie au dossier et passer à l'étape 2.*

#### Étape 2. Besoins concurrentiels ou non concurrentiels (*l'utilisateur désigné (UD) doit cocher la case applicable*)

Pour les besoins concurrentiels quand une seule soumission est reçue:

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

Pour les besoins concurrentiels quand une seule soumission est reçue:

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants APRÈS la date de clôture des soumissions, à la demande du Canada :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
  1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
  2. une copie des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité semblables, vendus à d'autres clients;
  3. une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matériaux obtenus directement et des articles achetés, les frais généraux propres aux services techniques et aux installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, etc., et le bénéfice;
  4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

Pour les besoins non concurrentiels :

Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes AVEC sa soumission :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
  1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
  2. une copie des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité semblables, vendus à d'autres clients;
  3. une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matériaux obtenus directement et des articles achetés, les frais généraux propres aux services techniques et aux installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, etc., et le bénéfice;
  4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

#### Étape 3. Marché général ou SAEA

#### Modalités de l'IAS :

La présente invitation à soumissionner est publiée conformément à l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) pour mobilier de postes de travail du fournisseur, qui fait partie de la série d'AMA établis par TPSGC et portant le

numéro E60PQ-140003/PQ. Les modalités de l'AMA du fournisseur s'appliquent à la présente IAS et en font partie intégrante. Les soumissionnaires s'engagent à respecter ces modalités, de même que celles de la présente IAS.

Le GMAPT pour les espaces de travail contient l'ensemble des modalités dans leur version intégrale faisant partie intégrale des invitations à soumissionner individuelles en vertu du présent AMA.

Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes AVEC sa soumission :

- Les renseignements demandés par le Canada dans l'annexe A à la présente.

### Évaluation des soumissions

Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

|  |  |
|--|--|
| <b>Invitation à soumissionner publiée par :</b>  |  |
| l'Utilisateur désigné (UD)<br>Ministère, organisme ou société d'État de l'utilisateur désigné (utilisateurs désignés) :<br>Personne-ressource pour l'invitation à soumissionner :  | Voir la section 2, paragraphe 4.1 ci-dessous.  |
| <b>Clôture de l'Invitation à soumissionner — Présentation d'une soumission</b>   |  |
| Les soumissions doivent être soumises aux date et heure indiquées ci-dessous.  |  |
| Au plus tard à la date et à l'heure limites :  | <a href="#">Le 31 octobre 2022</a><br><a href="#">14:00 Heure avancée de l'est</a>   |
| À l'adresse de courriel :  | <a href="mailto:contracting@ps-sp.gc.ca">contracting@ps-sp.gc.ca</a><br><br>Pour toute des transmissions par courriel, le Canada ne peut être tenu responsable de défaillances ou de retards attribuables à la transmission ou à la réception du courriel, notamment : <ul style="list-style-type: none"> <li>• la réception d'une soumission incomplète;</li> <li>• la taille du fichier;</li> <li>• le retard de la transmission ou de la réception d'une soumission;</li> <li>• le défaut du soumissionnaire d'identifier correctement sa soumission;</li> <li>• l'inadmissibilité de la soumission;</li> <li>• la sécurité des données de la soumission.</li> </ul><br>Veuillez noter que les fichiers sous format .zip seront rejetés par les serveurs de Canada. |
| <b>Demandes de renseignements sur l'invitation à soumissionner</b>   |  |
| Sauf indication contraire dans la colonne adjacente, le soumissionnaire peut transmettre des demandes de renseignements au sujet de l'appel de soumissions à l'autorité contractante au plus tard deux jours ouvrables avant la date de clôture de celle-ci. Les demandes reçues après cette date limite pourraient rester sans réponse. | 5 jours ouvrables  |

**SECTION 2 — CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

|           |   |   |
|-----------|---|---|
| <b>1.</b> | <b>Modalités du contrat</b>   |   |
|           | Les modalités des parties 6B et 6C de l'AMA du fournisseur s'inscrivant dans la série E60PQ-140003/.../PQ s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.   |   |
| <b>2.</b> | <b>Exigence en matière de sécurité</b> (l'article coché s'applique)   |   |
| 2.1       | Les exigences de sécurité applicables sont énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité à l'annexe B du présent contrat. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences relatives à la sécurité en respectant les modalités suivantes.  |   |
| a.        | <input checked="" type="checkbox"/>   | <b>L'entrepreneur peut être accompagné; il n'est pas nécessaire de détenir une cote de sécurité.</b><br>Les membres du personnel de l'entrepreneur NE PEUVENT PAS ACCÉDER AUX LIEUX DE TRAVAIL NI RÉALISER LES TRAVAUX si des renseignements ou des biens PROTÉGÉS ou CLASSIFIÉS s'y trouvent, à moins qu'ils ne soient accompagnés d'un représentant du ministère ou de l'organisme pour lequel les travaux sont réalisés. |
| b.        | <input type="checkbox"/>  | <b>Une cote de sécurité est exigée.</b><br>L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences en matière de cote de sécurité énoncées dans l'annexe B des présentes.  |
| c.        | <input type="checkbox"/>  | <b>Le présent contrat ne s'assortit d'aucune exigence en matière de sécurité.</b>   |
| <b>3.</b> | <b>Besoin</b>   |   |
| 3.1       | L'entrepreneur doit effectuer les travaux énumérés à l'annexe A.  |   |
| <b>4.</b> | <b>Responsables</b>   |   |
| 4.1       | <b>Autorité contractante (utilisateur désigné)</b>  |   |
|           | <b>Nom :</b>  | <b>Mireille Dumontier</b>   |
|           | <b>Titre :</b>  | <b>Agente principale des contrats et approvisionnement</b>  |
|           | <b>Ministère, organisme ou société d'État :</b>   | <b>Sécurité publique Canada</b>   |
|           | <b>Adresse :</b>  | <b>269 avenue Laurier ouest, Ottawa (ON) K1A 0P8</b>  |
|           | <b>N° de téléphone :</b>  | <b>343-572-3268</b>   |
|           | <b>Courriel :</b>   | <b>Mireille.dumontier@ps-sp.gc.ca</b>   |
| 4.2       | <b>Chargé de projet (à remplir à l'attribution du contrat)</b><br><i>L'Autorité du projet (AP) représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés, conformément au contrat, qui comprend des dispositions lui permettant d'autoriser la livraison et l'installation. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat.</i><br><br><i>L'Autorité du projet (AP) doit aussi s'assurer que les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site respectent le délai accordé au fournisseur pour aller livrer et installer le mobilier au site selon le calendrier principal de l'entrepreneur général (un représentant du Canada, ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada).</i> |   |
|           | <b>Nom :</b>  |   |
|           | <b>Titre :</b>  |   |
|           | <b>Ministère, organisme ou société d'État :</b>   |   |
|           | <b>Adresse :</b>  |   |
|           | <b>N° de téléphone :</b>  |   |
|           | <b>Courriel :</b>   |   |
| 4.3       | <b>Représentant de l'entrepreneur</b>   |   |
|           | Voir l'annexe A (ci-jointe), tableau 9 ci-dessous.  |   |
| <b>5.</b> | <b>Modalités de paiement</b>  |   |
|           | <i>(à remplir à l'attribution du contrat)</i>   |   |
| <b>6.</b> | <b>Facturation (facultatif)</b>   |   |

|  |  |
|--|--|
|  | En plus de respecter les modalités de facturation énoncées dans le GMAPT, l'entrepreneur doit envoyer l'original et une copie de la facture à l'adresse suivante aux fins d'attestation et de paiement : |
|  | Nom de l'organisation et personne-ressource : <i>[À remplir au moment de l'attribution du contrat]</i>   |
|  | Adresse :  |
| <b>7.</b>  | <b>Clauses du Guide des CCUA</b>   |
|  |  |
| <b>Conditions générales supplémentaires</b> <i>veuillez-vous référer au GMAPT pour le texte intégral</i> |  |
| <b>7.1</b>   | <b>ID 4013</b> - Respect des mesures, des ordres permanents, des politiques et des règles sur place, et les règles s'appliquent et font partie intégrante du contrat.                                    |
| <b>7.2</b>   | <b>ID 4014</b> - Suspension des travaux, s'appliquent et font partie du contrat.   |

**ANNEXE A**  
**BESOIN et BASE DE PAIEMENT**

1. *L'utilisateur désigné doit remplir une annexe A pour chaque catégorie, exception faite des règles énoncées ci-après.*
2. *Pour les besoins concurrentiels des paliers 2 et 3, les fournisseurs conformes doivent obtenir le document de l'invitation à soumissionner auprès dans le SEAOG, et les utilisateurs désignés ne doivent pas indiquer les fournisseurs conformes dans l'invitation à soumissionner ou dans l'Avis de projet de marché (APM).*

1. Sélection de la catégorie

**Règle de combinaison de catégories :**

Pour des raisons de compatibilité, les catégories suivantes seront regroupées à des fins d'évaluation et d'attribution du contrat :

La règle s'applique uniquement aux catégories cochées. Les catégories non cochées seront évaluées séparément et peuvent être accordées à plusieurs fournisseurs.

*(Les utilisateurs désignés doivent identifier lesquelles des catégories suivantes seront combinées pour des raisons de compatibilité.)*

**Catégorie 1**

**Catégorie 2**

**Catégorie 5**

**Exception : lorsqu'on utilise la règle des catégories combinées de catégorie 1, 2, 5, les UD peuvent calculer le pourcentage de PNODAMA dans le cadre d'un AMA autorisé (tel que défini dans leur document d'appel d'offres) par rapport à la quantité totale des catégories combinées.**

**Règle relative à la mise à niveau conceptuelle :**

L'utilisateur désigné peut exercer une option de mise à niveau des produits jusqu'à 20 % de chaque total de produit de chaque catégorie (avant les taxes applicables) après l'attribution du contrat.

Le montant pour la mise à niveau conceptuelle est utilisé à la discrétion de l'autorité du projet, **avant la fabrication / la commande des produits**, L'autorité du projet fournira à l'entrepreneur un avis écrit des produits à l'annexe A du contrat qui sont sélectionnés pour la mise à niveau conceptuelle. L'entrepreneur fournira le prix relatif aux mises à niveau de produit jusqu'à un maximum de 20 % du coût total du ou des produits indiqués au tableau 8. L'autorité contractante publiera une modification au contrat comprenant les mises à niveau conceptuelles, ainsi que les prix.

Le fournisseur atteste que les produits de mise à niveau conceptuelle offerts seront conformes à toutes les spécifications et respecteront les exigences relatives aux essais détaillées dans les spécifications de l'arrangement en matière d'approvisionnement.

Mise à niveau conceptuelle : Processus visant à remplacer un produit par une version novatrice ou améliorée de ce même produit.

Les produits Non AMA peuvent être incorporés dans l'IAS et ne doivent pas dépasser 30% de la quantité ferme par catégorie. Les éléments de la Non AMA doivent être ajoutés à la catégorie la plus étroitement liée et doivent être génériques

Le besoin comprend la ou les catégories de travaux suivante(s) *(cocher la ou les cases qui s'appliquent)* :

a. Catégorie 1 – Système de cloisons interraccordables et autostables

Catégorie 1a – Cloisons interraccordables (se reporter à l'annexe C)

Catégorie 1b – Éléments d'appui et mobilier autostable

**RÈGLE** : Produit de rangement en métal

Les utilisateurs désignés peuvent se procurer des produits de rangement en métal, faisant partie de la catégorie 1, lorsque les produits de rangement en métal feront partie d'une exigence pour un ou plusieurs postes de travail. Si cette règle ne s'applique pas, la catégorie 3 doit être utilisée pour les produits de rangement en métal faisant partie de cette catégorie.

b.  Catégorie 2 – Tables ou bureaux autostables à hauteur réglable

c.  Catégorie 3 – Classeurs et meubles de rangement en métal

Il est acceptable d'indiquer la hauteur maximale des tours d'entreposage personnelles, des garde-robes et des armoires de rangement, selon 6B. 4.1 de l'AMA (table 1 de plus amples détails relatifs aux produits).

d.  Catégorie 4 – Produits autostables en placage de bois

e.  Catégorie 5 – Équipements auxiliaires et appareils d'éclairage

f.  Catégorie 6 – Locaux de soutien et espaces de collaboration

**RÈGLE** : La catégorie 6 peut être divisée davantage par local ou par article semblable afin d'accroître ou de permettre la concurrence. Par « local », on entend un lieu disponible pour une utilisation particulière, comme une salle de réunion ou une aire de collaboration. Par « article semblable », on entend des produits dont la conception et la construction sont similaires. Les produits Non AMA peuvent être ajoutés à n'importe quelle sous-division ou à sa propre sous-division.

L'utilisateur désigné doit indiquer comment la catégorie 6 sera sous-divisée dans le tableau de produits pour la catégorie 6.

g.  Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA – Catégorie(s) : 6

## 2. Produits et tableaux d'établissement des prix

Date d'inspection du site : À coordonner avec le chargé de projet après l'attribution du contrat. (Consulter l'article 4 de l'annexe A de l'AMA pour les directives relatives à l'inspection du site et à la documentation.)

**INSTRUCTIONS AUX SOUMISSIONNAIRES:** Les soumissionnaires doivent remplir la section B des tableaux désignés par l'utilisateur désigné dans le présent article, ainsi que les tableaux 8 et 9. **Les soumissionnaires doivent fournir une offre complète de produits pour chaque catégorie ou sous-division de la CAT 6, s'ils souhaitent soumettre une offre pour être conformes.**

**\*\*Veillez-vous reporter au point 6A.7. Vous y trouverez des directives relatives à la soumission de produits ne figurant pas dans la liste de produits approuvés.\*\***

Dans tout marché attribué, le mot « soumission » désigne l'engagement pris par le fournisseur, et le mot « soumissionnaire » désigne « l'entrepreneur ».



Catégorie(s) de produits : 5

Tableau 1 – Tableau des produits

| Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ   |                     |   |     | Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR                              |                            |                             |                                     |
|---|---------------------|---|-----|--|----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| N°  | CIUGdC              | Description du produit<br><i>(De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)</i> | Qté | **<br>Veuillez fournir des informations supplémentaires<br>Oui/non | N° de pièce du fournisseur | Prix unitaire ferme**<br>\$ | Total calculé<br>[Qté x Prix]<br>\$ |
| 1   | 5TLTDSKBAACUSBXXXXX | Lampe de travail - Alimentation C.A. et USB   | 113 | Oui  |                            | \$                          | \$                                  |
| <p><b>**Veuillez fournir des informations supplémentaires:</b></p> <p>Le Canada demande aux soumissionnaires: de fournir des dessins et / ou des images avec une documentation descriptive pour ces produits avec votre soumission.</p> |                     |   |     |  |                            |                             |                                     |

Tableau 2 – Livraison

| Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ   |   |                               |   | Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR  |                         |
|---|---|-------------------------------|---|--|-------------------------|
| N° du produit tiré du Tableau 1   | Lieu  | Date voulue**<br>(AAAA-MM-JJ) | Heure voulue :<br>Heures normales de travail<br>ou<br>En dehors des heures normales de travail* | Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**   | Prix de lot ferme<br>\$ |
| 1   | Étages 13 et 14<br>269 avenue Laurier Ouest<br>Ottawa (ON)<br>K1A 0P8 | Par le 31 mars 2023           | Heures normales de travail  | _____ : semaines<br><br><i>Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.</i> | \$                      |
| <p>*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA</p> <p>**L'autorité du projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation de l'autorité du projet.</p> <p><i>Ajouter des lignes au besoin.</i></p> |   |                               |   | Total des livraisons :   | \$                      |

Tableau 3 – Installation

| Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ |      |                               |   | Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR         |                         |
|---|------|-------------------------------|---|---|-------------------------|
| N° du produit tiré du Tableau 1             | Lieu | Date voulue**<br>(AAAA-MM-JJ) | Heure voulue :<br>Heures normales de travail<br>ou<br>En dehors des heures normales de travail* | Le fournisseur installera comme ci-dessous ** | Prix de lot ferme<br>\$ |

|  |   |                        |                               |  |    |
|--|---|------------------------|-------------------------------|--|----|
| 1  | Étages 13 et 14<br>269 avenue Laurier Ouest<br>Ottawa (ON)<br>K1A 0P8 | Par le 31 mars<br>2023 | Heures normales de<br>travail | _____ : semaines<br>suivant la fourniture<br>et la livraison<br><br>Le délai standard est<br>de 6 à 10 semaines<br>pour la livraison du<br>mobilier. | \$ |
| *Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA.<br><br>** L'autorité du projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de l'installation, en tenant compte du temps d'installation indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation de l'autorité du projet.<br><br><i>Ajouter des lignes au besoin.</i> |   |                        |                               | Prix total de<br>l'installation :  | \$ |

**Tableau 4 – Produit optionnel**  Ne s'applique pas.

**Tableau 5 – Livraison optionnelle**  Ne s'applique pas.

**Tableau 6 – Installation optionnelle**  Ne s'applique pas.

**Tableau 7 – Éléments de finition standard et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations**

|           |   |   |
|-----------|---|---|
| <b>1.</b> | <b>Éléments de finition standard</b>  |   |
| 1.1       | L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les éléments de finition offerts.<br><br>Dans les dix jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix d'éléments de finition du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A.<br><br>L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix d'éléments de finition du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.   |   |
| <b>2.</b> | <b>Installations du Canada où se fera la livraison</b><br><i>Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.</i><br><br><i>Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d'accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L'information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l'installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.</i> |   |
| 2.1       | Quai de chargement/lieu   |   |
| A         | Lieu  | Sécurité Publique du Canada - 269 avenue Laurier Ouest, Ottawa (ON) K1A 0P8                 |
| B         | Quai de chargement  | Coin sud-ouest de l'édifice du côté de la rue Laurier                                       |
| C         | Rampe de chargement (i.e. hydraulique, électrique, etc.)  | Oui<br>Capacité pondérale, jusqu'à 5000 livres<br>Taille – 7' de largeur x 7' de profondeur |
| D         | Porte   | Taille – 9' de hauteur x 7.5' de largeur  |
| E         | Monte-charge  | Accès au rez-de-chaussée près du quai de chargement   |
| F         | Autre (préciser)  | Capacité du monte-charge est de 1000 livres   |

|           |  |
|-----------|--|
| <b>3.</b> | <b>Continuité des attestations</b>   |
|           | Le soumissionnaire atteste qu'en soumettant une soumission en réponse à l'IAS, le soumissionnaire ainsi que tous les membres du soumissionnaire si le soumissionnaire est une coentreprise, continuent de se conformer à toutes les attestations suivantes énumérées aux parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire pour les espaces de travail.<br><br>Le Canada peut exiger des copies des certifications environnementales avant l'attribution du contrat, selon les délais précisés par l'utilisateur désigné. |
| 3.1       | Dispositions relatives à l'intégrité   |
| 3.2       | Le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs  |
| 3.4       | Conformité du produit  |
| 3.5       | L'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B).  |

### Tableau 8 – Évaluation de la soumission et total du contrat

(le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)

|    |  |    |
|----|--|----|
| 1  | Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 1)  | \$ |
| 2  | Total <b>ferme</b> des livraisons (Tableau 2)  | \$ |
| 3  | Total <b>ferme</b> des installations (Tableau 3)   | \$ |
| 4  | Total des produits <b>optionnels</b> (Tableau 4) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>                                 | \$ |
| 5  | Total des livraisons <b>optionnelles</b> (Tableau 5) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>                             | \$ |
| 6  | Total des installations <b>optionnelles</b> (Tableau 6) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>                          | \$ |
| 7  | Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA <i>(s'il y a lieu)</i>                         | \$ |
| 8  | <b>Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7)</b> <i>[À supprimer au moment de l'attribution du contrat]</i> | \$ |
| 9  | <b>Prix du contrat (1 + 2 + 3 + 7)</b> : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>                | \$ |
| 10 | <b>Taxes applicables</b> : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>                              | \$ |
| 11 | <b>Coût estimatif total (9 + 10)</b> : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>                  | \$ |

\* Taxes applicables en sus.

### Tableau 9 – Représentant autorisé du soumissionnaire

|    |   |                       |
|----|---|-----------------------|
| 1. | Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat |                       |
|    | Nom :   | Numéro de téléphone : |
|    |   | Courriel :            |
|    |   | NEA:                  |
|    |   | No. Ariba:            |

Catégorie(s) de produits : 6

Tableau 1 — Tableau des produits

| Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ |                     |  |     | Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR                             |                            |                             |                                     |
|---|---------------------|--|-----|---|----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| N°  | CIUGdC              | Description du produit<br>(De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.) | Qté | **<br>Veillez fournir des informations supplémentaires<br>Oui/non | N° de pièce du fournisseur | Prix unitaire ferme**<br>\$ | Total calculé<br>[Qté x Prix]<br>\$ |
| 1   | 6MMTSMROPL48XXWNNX  | Table de réunion ronde de 48" (Socle, Stratifié, pas d'alimentation électrique)  | 1   | Oui   |                            | \$                          | \$                                  |
| 2   | 6MMTSMSQPL30L30WNNX | Table de réunion/formation carrée 30"x29"h (Socle, Stratifié, pas d'alimentation électrique)   | 6   |   |                            |                             |                                     |
| 3   | 6MVCSNVSM42138WYYX  | Tables pour vidéoconférence en forme de V– salle de réunion type 2 – 7 occupants   | 2   |   |                            |                             |                                     |
| 4   | 6CCTVAROPL30XXXJNXX | Table à café ronde (Socle, Stratifié)  | 4   |   |                            |                             |                                     |
| 5   | 6CSTVASQPL20L20JNXX | Table à café carrée ((Socle, pas d'alimentation électrique)  | 1   |   |                            |                             |                                     |
| 6   | 6CKIVAREGL48L96PYXX | Table îlot pour cuisinette (Côté pleine largeur, avec alimentation électrique)   | 1   |   |                            |                             |                                     |
| 7   | 6CCLVAROPL30XXXAvXX | Table de réunion basse pour zone de collaboration (ronde, Socle, avec alimentation électrique)   | 1   |   |                            |                             |                                     |
| 8   | 6CCLVAROPL42XXXAvXX | Table de réunion basse pour zone de collaboration ((ronde, Socle, avec alimentation électrique)  | 2   |   |                            |                             |                                     |
| 9   | 6CLTVAREXLW7<36ONXX | Table pour ordinateur portatif (rectangulaire, Stratifié)  | 12  |   |                            |                             |                                     |
| 10  | 6CNTCHREGLW8606UYXX | Tables d'appoint étroites ((Côté pleine largeur, Stratifié, avec alimentation électrique)  | 3   |   |                            |                             |                                     |
| 11  | 6CMUSHDSRL42L78WYXX | Table multimédia (en D, Support d'écran simple)  | 2   |   |                            |                             |                                     |

|    |                     |  |    |  |  |  |  |
|----|---------------------|--|----|--|--|--|--|
| 12 | 6SBATHXXLUW5G19LMYN | Banquette sans traversin de dossier. (Pattes, Dossier moyen, cloison d'intimité, sans accoudoirs)  | 15 |  |  |  |  |
| 13 | 6SLCOAXXFUXXXXMXXX  | Fauteuils d'aire de repos fixé   | 7  |  |  |  |  |
| 14 | 6SLCOAXXWUXXXXMXXX  | Fauteuils d'aire de repos pivotant   | 2  |  |  |  |  |
| 15 | 6SSOTHXXLUW6XXXQNNY | Sofas, 3 places  | 3  |  |  |  |  |
| 16 | 6STCWRXXLUXXXXXNNX  | Chaises à accouoir-tablette, droite  | 3  |  |  |  |  |
| 17 | 6STCWLXXLUXXXXXNNX  | Chaises à accouoir-tablette, gauche  | 3  |  |  |  |  |
| 18 | 6SUOMSXXLUXXXXLNNN  | Pouf rembourré carré   | 6  |  |  |  |  |
| 19 | 6SUCROXXLU8XXXLXXX  | Tabouret rembourré avec roulettes - rond   | 18 |  |  |  |  |
| 20 | 6SMORBXXLU25G19LNNN | Banquette modulaire - Banc rectiligne (banc de vestiaire)  | 5  |  |  |  |  |
| 21 | 6SMORBXXLU25G19LYNN | Banquette modulaires - Banc rectiligne (la plage de hauteur du haut du dossier peut être entre 29 pouces et 44 pouces du plancher de finition) | 8  |  |  |  |  |
| 22 | 6SMOCBXXLU37G19LYNN | Banquette modulaire - Banc curviligne (la plage de hauteur du haut du dossier peut être entre 29 pouces et 44 pouces du plancher de finition)  | 2  |  |  |  |  |
| 23 | 6KBSCHxxLY15XXXPOYX | Sièges de cuisinette - Tabourets de bar (Hauteur comptoir, Quatre pattes, Polymère, Sans accoudoirs)   | 6  |  |  |  |  |
| 24 | 6OIWWSFSLXC1H47XYXX | Cabines de travail individuelles (Avec surface de travail, Pattes et avec Données)   | 14 |  |  |  |  |
| 25 | 6OGWWFSLXC2H47XYXX  | Îlots de travail collectif ( Avec sofa et surface de travail et pattes)  | 2  |  |  |  |  |

|   |                     |  |   |  |  |  |  |
|---|---------------------|--|---|--|--|--|--|
| 26  | 6OPLWLFSPXC3H46XYWS | Fauteuils d'aire de repos privée (Base socle, Surface de travail)                      | 3 |  |  |  |  |
| 27  | 6OPLWLFSLXC3H46XYTA | Fauteuils d'aire de repos privée (Quatre pattes - Pattes colonnes, Accoudoir-tablette) | 7 |  |  |  |  |
| <p><b>**Veuillez fournir des informations supplémentaires:</b></p> <p>Le Canada demande aux soumissionnaires: de fournir des dessins et / ou des images avec une documentation descriptive pour ces produits avec votre soumission.</p> |                     |  |   |  |  |  |  |

**Tableau 2 – Livraison**

| Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ   |   |                            |   | Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR  |                      |
|---|---|----------------------------|---|--|----------------------|
| N° du produit tiré du Tableau 1   | Lieu  | Date voulue** (AAAA-MM-JJ) | Heure voulue :<br>Heures normales de travail<br>ou<br>En dehors des heures normales de travail* | Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**   | Prix de lot ferme \$ |
| 1   | Étages 10, 13, 14 et 15<br>269 avenue Laurier Ouest<br>Ottawa (ON)<br>K1A 0P8 | Par le 31 mars 2023        | Heures normales de travail  | _____ : semaines<br><br><i>Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.</i> | \$                   |
| <p>*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA</p> <p>**L'autorité du projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation de l'autorité du projet.</p> <p><i>Ajouter des lignes au besoin.</i></p> |   |                            |   | Total des livraisons :   | \$                   |

**Tableau 3 – Installation**

| Section A – BESOIN DE L’UTILISATEUR DÉSIGNÉ  |   |                            |   | Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR   |                      |
|--|---|----------------------------|---|---|----------------------|
| N° du produit tiré du Tableau 1  | Lieu  | Date voulue** (AAAA-MM-JJ) | Heure voulue :<br>Heures normales de travail<br>ou<br>En dehors des heures normales de travail* | Le fournisseur installera comme ci-dessous **   | Prix de lot ferme \$ |
| 1  | Étages 10, 13, 14 et 15<br>269 avenue Laurier Ouest<br>Ottawa (ON)<br>K1A 0P8 | Par le 31 mars 2023        | Heures normales de travail  | _____ : semaines suivant la fourniture et la livraison<br><br>Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison du mobilier. | \$                   |
| *Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l’article 5, annexe A de l’AMA.<br><br>** L’autorité du projet doit fournir au fournisseur l’autorisation d’aller de l’avant. Il doit le faire avant la date limite de l’installation, en tenant compte du temps d’installation indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d’aller de l’avant sans l’autorisation de l’autorité du projet.<br><br><i>Ajouter des lignes au besoin.</i> |   |                            |   | Prix total de l’installation :  | \$                   |

**Tableau 4 – Produit optionnel**  Ne s’applique pas.

**Tableau 5 – Livraison optionnelle**  Ne s’applique pas.

**Tableau 6 – Installation optionnelle**  Ne s’applique pas.

**Tableau 7 – Éléments de finition standard et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations**

|           |  |   |
|-----------|--|---|
| <b>1.</b> | <b>Éléments de finition standard</b>   |   |
| 1.1       | <p>L’utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l’AMA pour connaître les éléments de finition offerts.</p> <p>Dans les dix jours ouvrables suivant l’octroi du contrat, l’autorité contractante enverra à l’entrepreneur un avis écrit indiquant le choix d’éléments de finition du Canada pour chacun des produits figurant à l’annexe A.</p> <p>L’entrepreneur livrera les produits correspondant au choix d’éléments de finition du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>   |   |
| <b>2.</b> | <b>Installations du Canada où se fera la livraison</b>   |   |
|           | <p><i>Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.</i></p> <p><i>Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d’accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L’information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l’installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.</i></p> |   |
| 2.1       | Quai de chargement/lieu  |   |
| A         | Lieu   | Sécurité Publique du Canada - 269 avenue Laurier Ouest, Ottawa (ON) K1A 0P8 |
| B         | Quai de chargement   | Coin sud-ouest de l’édifice du côté de la rue Laurier                       |
| C         | Rampe de chargement (i.e. hydraulique, électrique, etc.)   | Oui<br>Capacité pondérale, jusqu’à 5000 livres                              |

|   |                  |   |
|---|------------------|---|
|   |                  | Taille – 7' de largeur x 7' de profondeur           |
| D | Porte            | Taille – 9' de hauteur x 7.5' de largeur            |
| E | Monte-charge     | Accès au rez-de-chaussée près du quai de chargement |
| F | Autre (préciser) | Capacité du monte-charge est de 1000 livres         |

|           |   |
|-----------|---|
| <b>3.</b> | <b>Continuité des attestations</b>  |
|           | <p>Le soumissionnaire atteste qu'en soumettant une soumission en réponse à l'IAS, le soumissionnaire ainsi que tous les membres du soumissionnaire si le soumissionnaire est une coentreprise, continuent de se conformer à toutes les attestations suivantes énumérées aux parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire pour les espaces de travail.</p> <p>Le Canada peut exiger des copies des certifications environnementales avant l'attribution du contrat, selon les délais précisés par l'utilisateur désigné.</p> |
| 3.1       | Dispositions relatives à l'intégrité  |
| 3.2       | Le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs   |
| 3.4       | Conformité du produit   |
| 3.5       | L'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B).   |



**Tableau 8 – Évaluation de la soumission et total du contrat***(le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)*

|    |  |    |
|----|--|----|
| 1  | Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 1)  | \$ |
| 2  | Total <b>ferme</b> des livraisons (Tableau 2)  | \$ |
| 3  | Total <b>ferme</b> des installations (Tableau 3)   | \$ |
| 4  | Total des produits <b>optionnels</b> (Tableau 4) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>                                 | \$ |
| 5  | Total des livraisons <b>optionnelles</b> (Tableau 5) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>                             | \$ |
| 6  | Total des installations <b>optionnelles</b> (Tableau 6) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>                          | \$ |
| 7  | Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA <i>(s'il y a lieu)</i>                         | \$ |
| 8  | <b>Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7)</b> <i>[À supprimer au moment de l'attribution du contrat]</i> | \$ |
| 9  | <b>Prix du contrat (1 + 2 + 3 + 7)</b> : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>                | \$ |
| 10 | <b>Taxes applicables</b> : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>                              | \$ |
| 11 | <b>Coût estimatif total (9 + 10)</b> : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>                  | \$ |

\* Taxes applicables en sus.

**Tableau 9 – Représentant autorisé du soumissionnaire**

|    |   |                       |
|----|---|-----------------------|
| 1. | Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat |                       |
|    | Nom :   | Numéro de téléphone : |
|    |   | Courriel :            |
|    |   | NEA:                  |
|    | No. Ariba:  |                       |

**ANNEXE B  
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

A. Les exigences relatives à la sécurité énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS) ci-jointe s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.



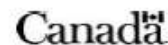
|  |
|--|
| Contract Number / Numéro du contrat                                  |
| Security Classification / Classification de sécurité<br>UNCLASSIFIED |

**SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)  
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)**

| PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE  |   |  |
|---|---|--|
| 1. Originating Government Department or Organization /<br>Ministère ou organisme gouvernemental d'origine   | <b>PUBLIC SAFETY CANADA</b>   | 2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction<br>CMB/CSD                          |
| 3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance  | 3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant |  |
| 4. Brief Description of Work / Brève description du travail<br>FURNITURE PROCUREMENT AND INSTALLATION AT 269 LAURIER AVE W  |   |  |
| 5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods?<br>Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?  | <input checked="" type="checkbox"/> No<br>Non                             | <input type="checkbox"/> Yes<br>Oui  |
| 5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations?<br>Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?  | <input checked="" type="checkbox"/> No<br>Non                             | <input type="checkbox"/> Yes<br>Oui  |
| 6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis   |   |  |
| 6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets?<br>Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?<br>(Specify the level of access using the chart in Question 7. c)<br>(Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)                                | <input checked="" type="checkbox"/> No<br>Non                             | <input type="checkbox"/> Yes<br>Oui  |
| 6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted.<br>Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé. | <input type="checkbox"/> No<br>Non  | <input checked="" type="checkbox"/> Yes<br>Oui   |
| 6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage?<br>S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?   | <input checked="" type="checkbox"/> No<br>Non                             | <input type="checkbox"/> Yes<br>Oui  |
| 7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès  |   |  |
| Canada <input type="checkbox"/>   | NATO / OTAN <input type="checkbox"/>                                      | Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>  |
| 7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion  |   |  |
| No release restrictions<br>Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>  | All NATO countries<br>Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>    | No release restrictions<br>Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/> |
| Not releasable<br>À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>  |   |  |
| Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>   | Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>                       | Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>  |
| Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:  | Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:                              | Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:   |
| 7. c) Level of information / Niveau d'information   |   |  |
| PROTECTED A<br>PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>   | NATO UNCLASSIFIED<br>NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>          | PROTECTED A<br>PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>  |
| PROTECTED B<br>PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>   | NATO RESTRICTED<br>NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>     | PROTECTED B<br>PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>  |
| PROTECTED C<br>PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>   | NATO CONFIDENTIAL<br>NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>           | PROTECTED C<br>PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>  |
| CONFIDENTIAL<br>CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>   | NATO SECRET<br>NATO SECRET <input type="checkbox"/>                       | CONFIDENTIAL<br>CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>  |
| SECRET<br>SECRET <input type="checkbox"/>   | COSMIC TOP SECRET<br>COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>          | SECRET<br>SECRET <input type="checkbox"/>  |
| TOP SECRET<br>TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>  |   | TOP SECRET<br>TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>   |
| TOP SECRET (SIGINT)<br>TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>  |   | TOP SECRET (SIGINT)<br>TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>                           |

TBS/SCT 350-103(2004/12)

|  |
|--|
| Security Classification / Classification de sécurité<br>UNCLASSIFIED |
|--|





**PART A (continued) / PARTIE A (suite)**

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?  
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?  No / Non  Yes / Oui  
If Yes, indicate the level of sensitivity.  
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?  
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate?  No / Non  Yes / Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :  
Document Number / Numéro du document :

**PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)**

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

- |  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS<br>COTE DE FIABILITE     | <input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL<br>CONFIDENTIEL           | <input type="checkbox"/> SECRET<br>SECRET           | <input type="checkbox"/> TOP SECRET<br>TRÈS SECRET               |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT<br>TRÈS SECRET - SIGINT | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL<br>NATO CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> NATO SECRET<br>NATO SECRET | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET<br>COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS<br>ACCÈS AUX EMPLACEMENTS       |   |   |  |

Special comments:  
Commentaires spéciaux :

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.  
REMARQUE: Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?  
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?  No / Non  Yes / Oui  
If Yes, will unscreened personnel be escorted?  
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?  No / Non  Yes / Oui

**PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)**

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?  
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?  No / Non  Yes / Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  No / Non  Yes / Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?  
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?  No / Non  Yes / Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?  
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?  No / Non  Yes / Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?  
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale?  No / Non  Yes / Oui



|  |
|--|
| Contract Number / Numéro du contrat                                  |
| Security Classification / Classification de sécurité<br>UNCLASSIFIED |

**PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)**

For users completing the form **manually** use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire **manuellement** doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form **online** (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.

Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire **en ligne** (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

**SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF**

| Category / Catégorie                                       | PROTECTED / PROTÉGÉ |   |   | CLASSIFIED / CLASSIFIÉ |        |             | NATO                      |                   |             |                    | COMSEC              |   |   |              |        |             |
|--|---------------------|---|---|------------------------|--------|-------------|---------------------------|-------------------|-------------|--------------------|---------------------|---|---|--------------|--------|-------------|
|  | A                   | B | C | CONFIDENTIAL           | SECRET | TOP SECRET  | NATO RESTRICTED           | NATO CONFIDENTIAL | NATO SECRET | COMSEC TOP SECRET  | PROTECTED / PROTÉGÉ |   |   | CONFIDENTIAL | SECRET | TOP SECRET  |
|  |                     |   |   | CONFIDENTIEL           |        | TRÈS SECRET | NATO DIFFUSION RESTREINTE | NATO CONFIDENTIEL |             | COMSEC TRÈS SECRET | A                   | B | C | CONFIDENTIEL |        | TRÈS SECRET |
| Information / Assets / Renseignements / Biens / Production |                     |   |   |                        |        |             |                           |                   |             |                    |                     |   |   |              |        |             |
| IT Media / Support TI                                      |                     |   |   |                        |        |             |                           |                   |             |                    |                     |   |   |              |        |             |
| IT Link / Lien électronique                                |                     |   |   |                        |        |             |                           |                   |             |                    |                     |   |   |              |        |             |

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?  No  Yes  
 La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?  Non  Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".  
 Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?  No  Yes  
 La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?  Non  Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).  
 Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquez qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).



Government of Canada

Gouvernement du Canada

|  |
|--|
| Contract Number / Numéro du contrat                                  |
| Security Classification / Classification de sécurité<br>UNCLASSIFIED |

**PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION**

|   |                                   |  |  |
|---|-----------------------------------|--|--|
| 13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme  |                                   |  |  |
| Name (print) - Nom (en lettres moulées)<br>FRANCE BELANGER  |                                   | Title - Titre<br>DIRECTOR PROCUREMENT AND MA                         | Signature<br>Belanger, France<br><small>Digitally signed by Belanger, France<br/>Date: 2022.09.14 12:36:45 -04'00'</small>       |
| Telephone No. - N° de téléphone<br>613-410-2032   | Facsimile No. - N° de télécopieur | E-mail address - Adresse courriel<br>FRANCE.BELANGER@PS-SP.GC.CA     | Date   |
| 14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme   |                                   |  |  |
| Name (print) - Nom (en lettres moulées)<br>Jean-Francois Houde  |                                   | Title - Titre<br>Manager, Security Services                          | Signature<br>Houde, JeanFrancois<br><small>Digitally signed by Houde, JeanFrancois<br/>Date: 2022.09.14 12:36:45 -04'00'</small> |
| Telephone No. - N° de téléphone<br>613-415-9635   | Facsimile No. - N° de télécopieur | E-mail address - Adresse courriel<br>jean-francois.houde@ps-sp.gc.ca | Date<br>2022/09/14   |
| 15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached?<br>Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes? |                                   |  | <input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui  |
| 16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement   |                                   |  |  |
| Name (print) - Nom (en lettres moulées)   |                                   | Title - Titre  | Signature  |
| Telephone No. - N° de téléphone   | Facsimile No. - N° de télécopieur | E-mail address - Adresse courriel                                    | Date   |
| 17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité   |                                   |  |  |
| Name (print) - Nom (en lettres moulées)   |                                   | Title - Titre  | Signature  |
| Telephone No. - N° de téléphone   | Facsimile No. - N° de télécopieur | E-mail address - Adresse courriel                                    | Date   |